

2025 年 11 月 28 日

康辉集团北京国际会议展览有限公司

姓名：苏奕璇
电话：86 133 4588 1689

关于：康辉集团北京国际会议展览有限公司火山引擎团队住房活动
2025年12月17日，周三- 2025年12月19日，周五

尊敬的苏奕璇女士，

来自上海铂园实业有限公司第一分公司（上海世博桐森酒店）的诚挚问候。

我们非常感谢您选择上海铂园实业有限公司第一分公司（上海世博桐森酒店）。我们同时也非常感谢您对我们的支持。

随函请见我们的协议书，供您审阅批准。请在2025年12月5日之前告知您是否接受本协议书，以便我们着手做出必要安排。

感谢您对我们的支持，我们期待着与您的合作，以确保本次活动的顺利进行。

顺致商祺，
倪静维
高级宴会销售经理

上海铂园实业有限公司第一分公司（上海世博桐森酒店）市场销售部
电话：86 21 3862 1234
传真：86 21 3862 1235
电邮：chloe.ni@thompsonhotels.com
网站：thompsonshanghaiexpo.com



康辉集团北京国际会议展览有限公司
与
上海铂园实业有限公司第一分公司(上海世博桐森酒店)
之间关于
火山引擎团队住房活动
<2025年12月17日, 周三至2025年12月19日, 周五>举行的
协议书

康辉集团北京国际会议展览有限公司(下称“公司”或“团体客户”或“客户”)及以上上海世博桐森酒店(下称“酒店”)名义从事经营活动的上海铂园实业有限公司第一分公司约定如下:

住宿安排

入住时段: 2025 年 12 月 17 日, 周三 — 2025 年 12 月 19 日, 周五

预留客房安排

房间类型	12 月 17 日 周三	12 月 18 日 周四	12 月 19 日 周五
风雅大床房	90	90	离店
风雅双床房	60	60	离店
总用房数	150	150	300 间夜
每日房间保底数	135	135	270 间夜

客房价格

房间类型	特别团队价格
风雅大床房	人民币 1,200 元净价 (包含一或两份早餐)
风雅双床房	人民币 1,200 元净价 (包含一或两份早餐)
总房价(人民币)	360,000 元净价

- 客房价格的报价包含举办活动时有效的任何相关服务费(当前为 10%服务费及 6%税费), 及酒店特定费用。
- 上述房价包括一(1)或两(2)份自助早餐。额外自助早餐价格为每人人民币 158 元净价。

签字:

苏奕璇

苏奕璇女士
业务经理
康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字:

倪静维

高级宴会销售经理
上海铂园实业有限公司第一分公司
(上海世博桐森酒店)

- 加床费用为人民币 408 元净价。
- 所有酒店客房均为无烟房，若在房间内违规吸烟，酒店将收取人民币 2000 元清理费。
- 送递客人物品服务，每间客房每次收费人民币 30 元净价，如需此项服务请预先告知。

1. 团队价格最低住房要求

贵公司若同意在 2025 年 12 月 17 日，星期三至 2025 年 12 月 19 日，星期五入住总间夜数达到至少 270 间夜的住房才可以享用团队特别价格。如果实际住房低于最低住房要求，贵公司将负责支付最低住房要求与实际住房之间相差的住房数量乘以团队特别价格（即（最低住房要求-实际住房数量）× 特别价格）。

2. 延长入住

我们愿意为主团队日期之前的两（2）晚及之后的两（2）晚（即 2025 年 12 月 15 日至 2025 年 12 月 21 日）提供团队价格。但是，额外的订房要求只能根据提出申请时的供应情况而定。如不能享受团队价格，则客房按当天前台促销价执行。

3. 入住时间

酒店的客房通常在下午 3:00 之后可以办理入住。在此之前抵达酒店的客人可在客房腾出后立即办理入住。对于提前入住的客人，我们强烈建议其预订并支付前一夜的客房费用，以保证提前入住。

4. 离店时间

离店时间为中午 12:00。要求推迟离店的客人应在提交预订时提出其要求。根据房间供应情况，退房可推迟到下午 6:00，按团队房价的 50% 收费。在下午 6:00 之后，客房将按团队房价的 100% 收费。

账单安排

客人个人应负担其自身的客房费、服务费、杂费和任何团体客户未授权将挂在总账单下的其它收费。所有发生的收费将在退房时予以支付。总账单仅限于会议和活动空间租金、餐饮以及团体客户要求的其它服务的收费。

团体客户将在其到店前就总账单的预计总额向酒店支付下文规定的保证金。未于按要求时间汇付该等金额将被视作团体客户取消了本协议，且团体客户应负责支付本协议规定的取消金。

银行信息

预付款必须以现金、电汇或银行汇票的形式支付。请注意，所有公司支票或本地支票的划拨时间均为六周。银行账户信息如下所示：

账户名：上海铂园实业有限公司第一分公司
账号：310066661013009582775
银行名称：交通银行股份有限公司上海市分行营业部
银行地址：上海市黄浦区江西中路200号

酒店未授权任何个人（包括酒店员工）代为收取本酒店款项的行为，任何向个人或本酒店认可账户支付款项的行为，本酒店都将不予认可。

为便于我们查询我方到账情况，请向我方发送一份汇款申请存根供我们备案。

签字：



苏奕璇女士
业务经理
康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字：



倪静维
高级宴会销售经理
上海铂园实业有限公司第一分公司
（上海世博桐森酒店）

保证金

团体客户应提供一笔不予退还（除非本协议中另行具体规定）的保证金，其总金额为人民币 72,000 元，并按下表规定的方式予以支付。所有保证金将用以折抵应付给酒店的任何缺额金或取消金（定义见下文）。团体客户可通过支票、信用卡、电汇或其它经同意的电子付款方式支付保证金。就通过信用卡或其它经同意的电子付款方式进行的定期付款，酒店将提供《信用卡授权表》。

日期	应付预付款	备注
合同签订 日期：2025 年 12 月 5 日 星期五前	-	✓ 贵司同意在 2025 年 12 月 17 日（周三）入住至 2025 年 12 月 19 日（周五）离店，两晚入住，每晚间夜数达到至少 135 间夜的住房。
日期：2025 年 12 月 12 日 星期五前	90%预付款到期，约为人民币 324,000 元	✓ 贵司提供给酒店最终住宿名单。不允许客房房晚数缩减。
日期：2025 年 12 月 16 日 星期二前	10%尾款到期，约为人民币 36,000 元。以信用卡或现金的形式担保剩余款项以及可能产生的其他消费	任何取消，预定未入住，提前离店，任何由贵司代订的客房，预定当日没有入住或延迟取消的情况，酒店则收取相应的每一晚房费作为预定未入住的去消费。
活动结束后一周内 日期：2025 年 12 月 26 日 星期五前	活动产生之所有尾款	✓ 以实际金额为准

关于取消的条款

如若上海世博桐森酒店于此活动确认后收到取消或部分取消的通知，本酒店将根据接到通知的日期先后收取贵公司相应比例的违约金。具体方法如下：

取消此次活动截止日	客房，活动及餐饮取消
合同签订之日三个工作日内	预计账单总额的50%
活动结束前一周	预计账单总额的100%

团体客户应在书面通知撤销本协议之时向酒店支付取消金。酒店和团体客户同意：（a）团体客户无故撤销本协议的情况下酒店遭受的损失是难以计算的；（b）上文规定的公式为该等损失的合理估算；及（c）取消金不构成一项罚金。团体客户特别不可撤销地承诺放弃在将来可能发生的诉讼中要求法院以违约金、滞纳金（如有）的比例约定过高为由对其进行调整的权利。

如果酒店无故撤销本协议，酒店应向团体客户支付其因撤销而遭受的任何直接损失，该等损失不得超过根据上文表中规定的层级计算得出的金额。

双方在本款项下的义务在本协议终止后应继续有效。

签字：

苏奕璇

苏奕璇女士
业务经理
康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字：

倪静维
高级宴会销售经理
上海铂园实业有限公司第一分公司
（上海世博桐森酒店）

因故终止的权利

在下列情况下，任何一方可在发出书面通知后终止本协议而无需承担任何责任：

(i) 如果一方对本协议的履行受制于自然灾害、战争、政府管制、恐怖主义、灾难、罢工、社会骚乱，或超出该方控制的任何其它同样性质的紧急事件，使得在每种情形下，该方对其在本协议项下义务的履行是不合法或不可行的。在所述情况下，终止方应在发生该情况后五（5）日内，向另一方发出终止的书面通知。

(ii) 如果任何一方在活动日前为债权人的利益做出自愿或非自愿的转让，或进入破产程序。在所述情况下，非做出转让或进入破产程序的一方应有权在书面通知另一方后终止本协议；或

(iii) 如果于活动时，酒店不再以一个“Hyatt”品牌营运。在所述情况下，酒店应将该变化书面通知团体客户，且团体客户应有权在收到酒店关于品牌变化的通知后三十（30）日内，向酒店发出书面通知终止本协议，而无需承担任何责任。

如果任何一方根据本款规定终止本协议，酒店应在收到终止通知后三十（30）日内，将团体客户支付的所有保证金及/或预付款退还给团体客户。

除非在本协议中另行予以明确规定，任何一方无权以任何其它理由终止本协议。

赔偿及免受损害

酒店同意，就因（i）酒店在履行其在本协议项下义务过程中采取或犯下的任何过失行为（但由于团体客户或其雇员、出席者、代理方或承包商的不当或过失导致的该等法律行动或责任应除外）；或（ii）酒店违反其在本协议标题为“对法律的遵守”或“个人信息隐私权”的条款项下之义务，而引起或导致的所有索赔、成本、损失、费用、损害、法律行动、诉由，及/或责任（包括合理的律师费），酒店应为团体客户辩护、对其进行赔偿并使其免受损害。

团体客户同意，就因（i）团体客户、其雇员、受邀请方、出席者或团体客户雇佣或聘请的任何承包商就团体客户履行本协议项下义务相关而犯下的任何疏忽行为（但因酒店的不当或过失导致的该等法律行动或责任除外）；或（ii）团体客户违反其在本协议标题为“对法律的遵守”、“个人信息隐私权”或“允许和许可”的条款项下之义务，而引起或导致的所有索赔、成本、损失、费用、损害、法律行动、诉由，及/或责任（包括合理的律师费），团体客户应为酒店、凯悦国际酒店集团及它们的关联方，以及它们各自的股东、成员、董事、高管、经理、雇员和代表辩护，对其进行赔偿并使其免受伤害。

双方在本款下的义务在本协议完成或提前终止后应继续有效。

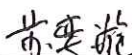
保险

团体客户和酒店应各自就其在本协议标题为“赔偿及免受损害”的条款下规定的义务购买足够的保险，且每一方应在被要求时提供购买该等保险的证据。

承包商

对于团体客户所聘的外部服务提供商在酒店所在场地从事的任何活动，团体客户应确保该等服务提供方遵守本协议的条款规定以及酒店向团体客户提出的有关该等服务提供方的任何要求。团体客户应就该等服务提供方的作为或不作为承担全部责任，并且同意，如果酒店认为任何外部服务提供商有所不妥或其活动引

签字：



苏奕璇女士
业务经理
康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字：



倪静维
高级宴会销售经理
上海铂园实业有限公司第一分公司
（上海世博桐森酒店）



起合理担心，团体客户应将其遣出酒店所在场地。应要求，团体客户应提供一份保险证书，证明该等外部服务方已就其所从事的活动，对其行动予以投保，并将酒店、凯悦国际酒店集团和它们的关联方列为附加被保险人。

身患残疾的客人

酒店承认其有义务遵守有关通行和公共设施的法律（如有）（“公共通行法律”），除非该等法律应适用于团体客户。团体客户应事先确定身患残疾的活动出席者有任何需要酒店予以关照的特殊需求，并在了解该等需求后，尽早将其书面告知酒店。在可行的情况下，团体客户在与该等表示其有需要根据公共通行法律予以关照的特殊需求的出席者进行通信时，应抄送酒店。如果酒店通过团体客户以外的其它渠道收到需要其予以关照的请求，酒店应将该等请求告知团体客户，以便团体客户了解其自身按照公共通行法律所应负有的关照义务或需求。团体客户要求的任何特殊辅助设备的额外成本应由团体客户承担。

对法律的遵守

每一方特此陈述、承诺并保证，其应遵守与其履行本协议相关的所有法律、规则、命令和规定。

变更通知

对本协议做出的任何变更均须采取书面形式并由双方签署方可生效。对本协议做出的任何修改、补充或纠正除非得到双方签署或草签否则不具有约束力。本协议项下发出的任何通知应按本协议中所列地址发送给本协议首页所列人员。通知须采取下列方式发送：（i）保证邮件或挂号邮件（要求回执）；（ii）商业隔夜快递（要求签字以证明收件）；（iii）传真，以机打收据为凭；（iv）电子邮件，但前提是如果是通过传真或电子邮件发送通知，须于同日通过商业隔夜快递按上文规定再寄送一份确认复本。所有通知应在被接收后视为送达。

对酒店所在场地的损害

团体客户应就由团体客户或其代理方或承包商对酒店所在场地造成的所有损害负责。在活动完成后，团体客户应使场地回到其接收时的相同状况（合理损耗除外）。

团体客户在本款项下的义务在本协议完成或提前终止后应继续有效。

责任限制

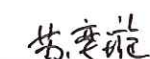
除标题为“赔偿及免受伤害”的条款中所规定的负责赔偿一方之赔偿义务所涵盖的损害赔偿外，对于任何特殊、间接、附带、后果性、惩罚性或惩戒性损失赔偿，任何一方均无需对另一方负责，即使该方知道该损害赔偿的可能性，且在任何情况下，任何一方均不对另一方的任何利润损失负责。在任何情况下，本责任限制均未限制或豁免团体客户赔付预先约定的损害赔偿金（包括但不限于，可能应付的缺额金或取消金）的义务。

本款规定在本协议完成或提前终止后应继续有效。

个人信息隐私权

酒店应遵守《全球隐私政策》，详见 <http://privacy.hyatt.com>（“隐私政策”）。在适用的情况下，团体客户同意向在酒店的客人或活动出席者（“客人”）告知何处可获取隐私政策。团体客户确认其（及其代理，如适用）已获授权提供、要求和接收该等就客人在酒店的住宿、出席活动或就本协议而言必要的客人相关信息。酒店应就本协议之履行相关并按照隐私政策中的规定保护和使用酒店接收的有关客人的个人数据，但团体客户承认并同意，某些服务可能是由第三方提供的，且该等服务的使用可能受与本协议项下

签字：



苏奕璇女士
业务经理
康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字：



倪静维
高级宴会销售经理
上海铂园实业有限公司第一分公司
（上海世博桐森酒店）



规定不同的条款和条件（包括有关接触和使用客人信息的条款和条件）的约束。团体客户知晓并同意，对于第三方提供的服务，所涉及处理有关客人的个人数据，适用于第三方向有关客人披露的个人信息保护相关政策。

凯悦天地

通过认可活动获享奖励积分

您可以在以下表格中指定至多三（3）位账户“管理员”（个人和/或公司账户）来获得本次活动奖励积分。除非下文明确指出，否则最多可获得总计五万（50000）点奖励积分。

奖励积分		
姓名	凯悦天地会员号#	获得积分占比%
MA KE	528022535X	100%

获享会籍认可房晚（每个日历年最多 60 个房晚）

此外，公司账户或个人组织者可以在下表中指定一（1）位账户“管理员”获取会籍认可房晚。（详细信息和限制条件请参阅以上链接中凯悦天地细则及条款）

会籍认可房晚	
姓名	凯悦天地会员号#
MA KE	528022535X

会议奖励计划参与免责声明

凯悦向在参与计划的凯悦酒店或度假村组织认可会议或宴会活动的“凯悦天地”会员推出会议奖励计划。参与本奖励计划将适用“凯悦天地”项目条款，具体请参见 www.worldofhyatt.com/terms。如果本合同标的之宴会活动满足“认可活动”之要求（如“凯悦天地”计划附录 E 中的定义），则为获得相应会议奖励礼遇：（a）如果您是个人筹办者，代表您已通知贵公司有关您的“凯悦天地”会员帐号将获得奖励积分之事宜，个人筹办者必须在执行本合同之前将其“凯悦天地”会员编号与认可活动关联；（b）如果您是公司或其他实体组织，您必须（i）成为本合同的一方，并且在执行本合同之前（ii）拥有“公司帐户”（如“凯悦天地”计划附录 E 中的定义）且将其与认可活动关联或者必须在执行本合同之前明确申请公司注册“凯悦天地”计划。如果您未能在执行本合同之前将您的凯悦会员号码与活动相关联，事后凯悦将不会向您提供奖励积分。

允许、许可和批准

团体客户应取得（i）活动所需的所有许可、允许和批准；（ii）团体客户履行其在本协议项下义务所需及/或必要的所有许可、允许和批准，其成本和费用由团体客户自行承担。该等许可和允许包括但不限于：（a）任何相关政府机构的许可和允许；（b）使用第三方知识产权的许可和允许，包括但不限于任何音乐、视频、表演和/或图像。

管辖法律、管辖地

本协议应受中华人民共和国（不含香港、澳门、台湾）法律的管辖，并依照该法律加以解释，而不考虑其冲突法规则。因本协议引起的或与之相关的任何争端、索赔或争议应提交至酒店所在的区县、州、省或其它相关政府区域（如使用）有相应司法管辖权的任何法院，由其进行审理和裁决。

签字：

苏奕璇女士

业务经理

康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字：

倪静维

高级宴会销售经理

上海铂园实业有限公司第一分公司

（上海世博桐森酒店）

律师费

如果任何一方为执行本协议的任何条款和条件而针对另一方采取任何法律行动，双方同意，该等法律行动的败诉一方应向胜诉一方支付全部的法庭费用、合理的律师费和胜诉一方发生的开支。此外，通过非司法手段被追讨的一方应负责支付成功讨回本协议项下所欠款项一方发生的所有合理成本（包括合理的律师费）。

弃权

如果一方同意放弃其执行本协议任何一个条款的权利，该方并未放弃其在任何其它时间执行该条款，或者是执行本协议的任何其它条款的权利。

强制执行

如果本协议的任何规定根据相关法律不可强制执行，余下的规定仍应继续全面有效。

复本/电子签名

本协议可通过原始签名或经酒店批准的电子签名的方式签署一份或多份文本，每份文本均应视为原件且所有文本构成同一份文书。此外，如果一份经签署的本协议以影印本、传真、PDF 或其它格式通过经酒店批准的电子软件系统提供给酒店，则该份本协议应被当作为原件，与原件有同等效力，并应被酒店接受进而按照本协议规定保留锁定客房及/或会议空间。

其他

团队客户不得为转售其锁定客房中未使用部分或为达成每日约定客房收入承诺之目的，而将其在本协议项下的权利进行转让或转售。

完整同意

本协议连同其附件，应包含双方予以同意的所有条款。一旦本协议由双方签字，所有之前做出的同意，无论口头还是书面，均不再有效。如果本协议与本协议的任何附录或附件存在任何冲突之处，均应以本协议的语言为准。

签字:



苏奕璇女士
业务经理
康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字:



倪静维
高级宴会销售经理
上海铂园实业有限公司第一分公司
(上海世博桐森酒店)



在每一方经授权的代表签字后，本协议应构成团体客户与酒店间有约束力的协议。

团体客户的授权代表

康辉集团北京国际会议展览有限公司

签字:

姓名:

职衔:

日期:

苏奕璇女士

业务经理

2025 年 月 日

酒店的授权代表

上海铂园实业有限公司第一分公司
(上海世博桐森酒店)

签字:

姓名:

职衔:

日期:

倪静维

高级宴会销售经理

2025 年 月 日

签字:

姓名:

职衔:

日期:

张艺

市场销售部总监

2025 年 月 日